

1655 West 41<sup>st</sup> Avenue  
Vancouver  
BC  
V6M 1X9

August 10, 2004

Dear Mr. Ellis,

Your letter awaited my arrival home from Newport. I have much pleasure returning the wonderful trophy in readiness for the Buffalo festival.

I consider it an honor to have taken part in the National Eisteddfod in Wales this year. Although I did not achieve Y Rhuban Glas, as I had hoped, it was an amazing experience.

Having only just returned here yesterday, I will in my capacity as a journalist, write a more comprehensive article on the week soon and submit it to you.

David Morris' generous sponsorship will undoubtedly be a major opportunity to be seized by future singers from North America. Indeed to be provided with an opportunity such as this, to enlarge the Welsh language's ongoing preservation, is most farsighted on his part. As a non Welsh speaker I worked hard in order to do this, which in turn opened up an incredible new dimension in cultural understanding for me.

You will also see that I have enclosed a copy of my adjudication. If you, or anyone in NAFOW, were able to give me an **accurate** translation, (as apposed to my general gist) it would be an enormous help. The judge did say that the competition was very close.

I hope that the preparations for Buffalo are running smoothly and although I am unable to attend I shall follow with interest.

Diolch Yn Fawr



Lois Carter

HYWEL WYN EDWARDS  
CRIS DAFIS  
Trefnyddion

## BEIRNIADAETH RHAGBRAWF

Enw'r Cystadleuydd: Lous Carter  
Cystadleuaeth: Unawd Soprano Rhif: 38

Bizet: Agoriad sensitif a themladwy. Llais mynegannol oedd y medru datblygu i mewn i lais puerus a grymus. Nodau uchel yn ddramatig os ychydig yn galed eu sain. Datganiad dramatig sam, ond peidwch i'w rhoi'r uchafbwyntiau - gadewch i'r gerddoriaeth anadlu. Llawer o denswm ac ymlacio yn y datganiad. Hynfodol ond oedd yr un ddrsgyblaeth wrth ganu 'p' a 'pp' - collis rai llafoniaid a chytseiniaid.

Bywyd Bywyd yn rhydd rhwng y brawdddegau - Amseriad priodol a chyflwyno. Dehongliad deallus er hynfodol yn or-ddramatig ar adegau efallai. Efen debygol ddim yn ein hargyhoeddi.

Arwyddwyd: Alun Guy  
Delyth Hopkins Evans

Marciau: .....

Safle: